

## PRIJEDLOG UREDBE

Na temelju članka 30. stavka 1. Zakona o sklapanju i izvršavanju međunarodnih ugovora ("Narodne novine", broj 28/96), Vlada Republike Hrvatske na sjednici održanoj \_\_\_\_\_ 2007. godine donijela je

### **UREDBU o objavi Ugovora između Vlade Republike Hrvatske i Vlade Hašemitske Kraljevine Jordan o suradnji u području kulture**

#### **Članak 1.**

Objavljuje se Ugovor između Vlade Republike Hrvatske i Vlade Hašemitske Kraljevine Jordan o suradnji u području kulture, potpisan u Ammanu, dana 20. veljače 2005. godine, u izvorniku na hrvatskom, arapskom i engleskom jeziku.

#### **Članak 2.**

Tekst Ugovora iz članka 1. ove Uredbe u izvorniku na hrvatskom jeziku glasi:

### **UGOVOR**

### **IZMEĐU**

### **VLADE REPUBLIKE HRVATSKE**

### **I**

### **VLADE HAŠEMITSKE KRALJEVINE JORDAN**

### **O SURADNJI U PODRUČJU KULTURE**

**Vlada** Republike Hrvatske i Vlada Hašemitske Kraljevine Jordan, u daljnjem tekstu "stranke",

*u želji* da unaprijede suradnju u području kulture i umjetnosti te na taj način potaknu uzajamno kulturno obogaćivanje, omogućuju razvoj stvaralackih potencijala i osiguraju bolje uzajamno upoznavanje s kulturama dviju zemalja,

*u nastojanju* da učvrste prijateljske odnose u području kulture,

suglasile su se kako slijedi:

#### **Članak 1.**

Stranke će nastojati razvijati suradnju između kulturnih i umjetničkih institucija u Republici Hrvatskoj i u Hašemitskoj Kraljevini Jordanu i u tom će cilju poticati:

- sudjelovanje na umjetničkim festivalima i kulturnim aktivnostima u dvjema zemljama;
- razmjenu umjetničkih izložaba;
- sudjelovanje stručnjaka iz područja kulture i umjetnosti na simpozijima,

konferencijama, seminarima i drugim kulturnim događanjima;

- razmjenu ekspertize u području zaštite, očuvanja i restauracije kulturne baštine i povijesnih spomenika;

- druge oblike suradnje koji će učvrstiti kulturnu suradnju između stranaka.

#### Članak 2.

Stranke će podupirati izravnu suradnju između svojih kulturnih i umjetničkih institucija: kazališta, muzeja, galerija i knjižnica. Ta će se suradnja odvijati na temelju posebnih i izravnih sporazuma između kulturnih i umjetničkih institucija dviju zemalja.

#### Članak 3.

Sukladno odredbama međunarodnog prava i nacionalnim zakonima dviju zemalja, stranke će razmotriti mogućnosti poduzimanja zajedničkih mjera na zaštiti prava intelektualnih vlasništva, te na sprječavanju nezakonitog uvoza i izvoza kulturnih dobara kao i razmjeni podataka i iskustava u ovom području.

#### Članak 4.

U cilju provođenja ovog Ugovora, nadležna tijela stranaka izradit će konkretne programe suradnje iz područja kulture. Ti se programi mogu izmijeniti i dopuniti uzajamnim dogovorom ostvarenim diplomatskim putem.

#### Članak 5.

Stranke su se suglasile da će se programi kulturne suradnje dogovarati na temelju financijskih mogućnosti stranaka.

#### Članak 6.

Ovaj će Ugovor stupiti na snagu na dan primitka **posljednje** pisane obavijesti diplomatskim putem, kojom stranke obavještavaju jedna drugu da su ispunjene potrebne pretpostavke predviđene njihovim nacionalnim zakonodavstvom za stupanje na snagu ovog Ugovora.

#### Članak 7.

Ovaj Ugovor sklapa se za razdoblje od pet godina, a nakon toga se prešutno produljuje za naredna petogodišnja razdoblja, ukoliko ga jedna od stranaka ne otkáže u pisanom obliku diplomatskim putem, šest mjeseci prije isteka tekućeg petogodišnjeg razdoblja.

Sastavljeno u **Ammanu na dan 20. veljace 2005.** u dva izvornika, **svaki** na hrvatskom, arapskom, i engleskom jeziku, s tim da su sva tri teksta jednako vjerodostojna. U slučaju razlika u tumačenju, mjerodavan je engleski tekst.

ZA VLADU  
REPUBLIKE HRVATSKE

Božo Biškupić, v.r.  
Ministar kulture

ZA VLADU  
HAŠEMITSKE KRALJEVINE JORDAN

Asma Khader, v.r.  
Ministrica kulture/Glasnogovornica Vlade

### **Clanak 3.**

Provedba Ugovora iz clanka 1. ove Uredbe u djelokrugu je Ministarstva kulture.

### **Clanak 4.**

Ova Uredba stupa na snagu osmog dana od dana objave u "Narodnim novinama".

Na dan donošenja ove Uredbe Ugovor iz clanka 1. ove Uredbe nije na snazi te ce se podaci o njegovu stupanju na snagu objaviti sukladno odredbi clanka 30. stavka 3. Zakona o sklapanju i izvršavanju medunarodnih ugovora.

**PREDSJEDNIK**

**Dr. Ivo Sanader**

**Klasa:  
Urbroj:  
Zagreb,**